

سر محرر : شہبندر زادہ فلبلی

احمد ہلمی

محل ادارہ سی :

جنگل اوغلندہ « حکمت » ادارہ خانہ سی در .

حقہ مقرون ، اغراض دن سالم افکار و مقالاتہ صحیفہ لر من آچقدر .

MUSSAHÉBÉ

Journal turc, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE : A. HILMY CHEHBENDER

مصالحی

اوراق و مکاتیب سر محرر نامہ

کوندہ ریلہ لی در .

اشتراک برلی :

برسنہ لکی یوز ، آلتی آیلنی آتیش غروشدہر .

پوستہ اتحادینہ داخل ممالک اجنبیہ ایچون سنہ لکی قرقق فرانقدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

رژى دىركتورىڭ دىجاسى
رژى دىركتورى ، دون باب على بهكلهرك
داخيله ناظرى خلیل بكي زیارت ایش و مواقع
مختلفهده قیاقیلقك منى حقنده حكومتجه
بعض تدابیر اتحاد بویورلسنى رجا ایشدر .
بحریهده بر اصلاح عظیم
سفاڭ حریبهده معدن دن معمول اقسامك
نظافتى ، اساحك و متعلقاتك حسن صورته
ایش كورمسنه بویوك بریاردیمى واردر .
شیمدی به قدر بوخصوصه استعمال ایدیلن
بویوك محذورله یول آچان معجون ریته
بحریه نظارتى بر دىكر ایدى آراقمده ایدی .
اخیراً یایدینى دقتلى بر تجربه دن صوكرا ،
« قائل » محصوانى قبوله قرار ویرمشدر .
اوج دامالسى معدنه اعلا بر جیلا ورن
بومستحضردن دحل ۱۶۰۰۰ تنكه اشترا
ایدیلهرك برلندن داهدا بویوك سپارشد
بولونولمشدر .

مقاله

كوبوك مأمورلرك سفاننى

[معاشرده حقىزاق]

مشروطیتك حولى اوزدیرنه اسكى ادارهك
قناقلرى رفع و دفع ایدىلك لزومى حس
اولوندىنى صبراده اك اول خاطره كان
مأمورینك تسبیق اولدى .
اساس ماده فضله مأمورینى وسو اخلاق
ایله مشتهر اولانلرى تمیزلهك ایكن حقیه
رعایت ایدیلررك آز مستثنایه ناموسلى ،
مقتدر ، فعال و فقط استنادك هسز برقم
زاواللر قابو دیشارى ایدلدى . آرهدن
برمدت كچكدن صوكرا چیقاریلان مأمورلر
رینه خارچیدن منسوب ؛ قایلر یلارق دوا
ینه اسكى قادرونى بولدى .
مأمورینك اخراجنده بك جوق حقسز
لقلر وقوع بولدىنى كى توزیع معاشردهده
برنسبت عادل كوزدهلدهدى . نتیجه اعتباریه
بوتنسقات كى درجه نفى مجهول و مضرتى
بدیدار برشك تطبیقه هم ملت اسكى معاشات
يكونك ایكى مثالى ویرمه مجبور اولدى ،
همده دور سابقده محكوم سفالت اولان
كیمسه سز برطاقم كچك مأمورلرینه مغدور
براقیلدى . درت یوز غروشدن آشاغى معاش
ویرله مسمى مقرر ایكن ایكى یوز غروشله
برجوق مأمور آندى . كوچوكلر بویله ،
بویوكلر كانهجه . بوكون نظار مستنأ اولقى
اوزره رؤسانك معاشاتى عمومیتله « ۲۰۰۰
— ۷۰۰ » كوچك مأمورلرك « ۲۰۰۰ — ۸۰۰ »
آراشدهدر .

معاش ، بر مأمورك كیمسه به محتاج اولقسزین
قارتى دویورمسنه مخصوص بر نانبارده
بوتون احتیاجات حیاتیتهك فیثاقى ایكى قات
تراید ایتدیكى شوزمانده « ۲۰۰۰ » غروش
معاشلى بر آدمى عالمسى تقدیر كثیر اولسهده
مرهفا كچكدرمكه كایدیر . فقط ایكى یوز
[حتى سكز یوز غروش] ایله متأهل
اولسون ، مجرد بولونسون تأمین معیشت
مكن دكلدر .

سنده یكرمى ، اوتوز لیرا ، سكسان لیرا
ایله بر كویده بیله ، یاشاماسنى بیلن بر آدم
كوچ ادامه حیات ایدر . مأمورین برملك
وسائط اجراییه سیدر . وطنك موقعیاتی
تسبیل و تأمین ایدن حكومت اولدینى كچى بر
حكومتك بوتون اجرا آت و تشبثاتى حسن
تطبیق ایله نده كوچوك مأمورلردر . مصالح
مانى بویونلرینه یوكتدیكمز بویچاركانك ده
هیچ اولمازسه قارتى دویورمى دوشونم .
محرومیت ، آجلق ، سفالت انسانى هر درلو
قناقله سوق ایدر . هر كون دماغى چولوق
چوچنك نفقه سنى تدارك ، متراكم بقال ،
قصاب وسائر حساباتی تسویه ایله مشغول
اولان بر مأمور ایش كورمى . باخصوص
هرسه بودجه آپچنك تزیلى اسبابى تحرى
ایدیلر كن تشكیلات وسائر بهانه سیله بویوك
مأمورلرك ایكى ، اوج بیک غروش معاش
شلینه بیک ، ایكى بیک غروش بردن ضم
اولونار كندیسك هیچ نظر دفته آلتادینى
كوروب امیدسز قالان بر آدمدن ایش
بكلهك ذاتاً خطادر .

بركون خسته لى حبسیله وظیفه سى باشه
كله مین ایكى یوز غروشلی بر مأمور استجواب
ایله تضییق ایدیلور . دوقتور رابورى طلب
اولونور . ابراز ایدمه نلرك معاشرندن
قسط ایوم یاییلیور . هیچ درشوناموركه
عالمه صاحی بر آدم ایكى یوز غروشله اولوم
درجه سنده راحتسز اولسه بیله كندى
دوقتوره معاینه و تدای ایتدیره چك پاره
بولاماز !

دوغریلى كوچوك مأمورلرك احتیاج
حیات قاریشنده بودرجه محافظه اخلاق
ایتملى شایان تشكردر . دنیاده بزدن ماعدا
هیچ بر حكومت « ۲۰۰ — ۸۰۰ » غروشلى
مأمور قوللانامشدر . بر آز انصاف اولو
نسون . بونلرده انسانسز . بوقدر برباره
ایله عالمه اعاشه سى تصور اولونابلسیرمى ؟
اسكین انواع محرومیتله ایكله بر بویچاره لرى ده
بر آز نظر اعتباره الالم . بوملكتده كیمسه
سزله ، ضعیفترالى الابد مغدورمى قالاچق ؟
هرسه استقراض ایچون اجانبه مراجعت

ایدن بر حكومتك بردارنه مدیرنه ، برمقشه
آتمش یتش لیرا ، اصل ایشى كورتلره
یالكز ایكى اوج یوز غروش ویرمه سى
عدالت و مساواته ، منفعت ملتله قابل توفیق
دكلدر .

دائرة خدمه لرینه بیله « ۳۰۰ — ۴۰۰ »
غروش و یوروب مأمورلرینه « ۲۰۰ » غروش
اعطا ایتشهده منطق وارمیدر ؟ دواړك
تفریساته ، قالور یغرلره نهجهزاتنه ، بویوك
مأمورلرك یومه وخرچراهرلرینه ویریلن
پارهك یكوفى انسانى متأزایدیور . بونلر
قارن دویورماز . بونلره ایش یتیمز . ملكك
آلاشه صرف ایده چك رؤسای مأمورینى
لاستیکلى آراپلرده كزدره چك پاره سى
یوقدر . مأموریت ، تجارت اولدینى ایچون
برانسانه احیاجه كافى پاره ویرمه لى در .
فضله سى اسرافدر . بویوكلرك معاشرندن
برطاقم مؤسسات غیر نافع و تشكیلات
زائده ایچون ویریلن تخصیصاتن تصرف
ایدرك كچوك مأمورلرى ده ترفیه ایتك
بونك ایچون یاییلاحق شینى « ۲۰۰۰ —
۳۰۰۰ » غروش آراشدهكى معاشرندن یوزده
یكرمى اوج بیکدن یوقارى بولونانلردن
نظارت ماحشرلرده داخل اولدینى حالده
یوزده اوتوز تحقیقات یاپوب بیکدن آشاغى
معاشره قسم ایتكدر . عكس تقدیرده
فقر و ضرورتك بارقشلى آلتده آزیلكده
اولان بویچاره لر بركون عمومیتله ترك
وظیفه به جرات ایدرلرسه اووقت ملت
تلافی سى مشكل بك بویوك ضررلره دوجار
اولوركه بونك و بالى دوغیریدن دوغرى به
مقدرات ملتى آلتده بولندیرانلره عائددر .
ماجد قاقق

داخلی خبرلر

محمود شوكت پاشا

برقاج كوندنبرى منحرف المزاج بولونان
محمود شوكت پاشا عاده عافیت ایتدكرندن
دون مابین هایونه عزیمتله حضور شاهانه
قبول بویورلمشدر . متعاقباً حریبه نظارتنه
كلهرك امور مهمه نظارتله اشتغال ایشلدر .
رومانیا قرالى لك عاده زیارتى
ولى عهد حضرتلرینك بكرشه وقوع بولان
زیارتلرینى عادتاً رومانیا قرالى حضرتلرینك
ایلك بهارده شهر مزه كلهچكلىرى روجیه
غزته لر خبر ویرییور .

ویانه سفیرى رشید پاشا

ویانه سفیرى رشید پاشانك خارجه نظارتنه
كتیر یله چكى حقنده دون برشایه چیقمش

ایسهده هنوز تأید ایتشمشدر . بوخبر مشار
الیهك بابعلى بهكلهرك برمدت صدر اعظم
پاشا ایله كوروشمش اولماسندن غلطدر .

آنونیم شركتلى - ویرلايحه قانونیه

ایچه زماندنبرى دركه : ملكك عثمانیهده
موجود اولان اجنبى آنونیم شركتلى حقنده
حكومتجه برلايحه قانونیه حاضر لا تمقده و بو
بایده بابعلى ایله سفارت اجنبیه آراشنده
بعض مذاكرات جریان ایتكده ایدی . آژانس
هواسك شهر مز محافلندن استخباراً ویردیكى
معلوماته باقلاچق اولورسه حكومت عثمانیه
مذكور آنونیم شركتلى تمامیه قوانین
عثانییه به تابع قیلمق و تأییدات آچهلرینك ده
عثاننى باقه لرینه وضی مجبوریتنى ارزو ایتكده
اولدیفندن سفارتلر قاپتولا سیونلرى بهانه
ایدرك مطالعات واقعه به مخالفت كوسترمكده
ایشلر . بناء علیه مذاكراتك قولایلقله
ختم بولماسى مأمول دكلش .

تحقیقاتسز عزل

اورمان و معادن وزراعت نظارتى ، سلائیكهده
منعقد « طشره بیطرلری قوغره سى » نماغ
ذونا كیتمش اولان بیطر ویدال اقدینى
باناعراف عزل ایتدیكنى وجواباً مأمور
بولوندىنى آطنه ولایتندن مأذون بولوندىنى
استخبار ایدنجه رسماً استضاحده بولوندىنى
خبر آلدق . تحقیقات یاییلمقسزین و باخصوص
بر قباح ازتكاب ایتهدن مأمورینك محضا
آمال نظارتناهی به امثال ایتدیكندن دولای
عزله شتاب ایتك قانون اساسى احكامنه
كلیاضد برحرکت مسئولیت آمیزدر . اورمان
نظارتنك بوكهانكى بر ساقه ایله تشبث ایتش
اولدینى یالكز زدلک ، غزته قارللى عمومأ
بیلیر : صاروخان مبعوفى حیدر بك ریاست
فخریه سى آلتده سلائیكهده اجتماع ایده چك
بیطرلر قوغره سى نمازنت ؟ ...

عقد

سر عسكر اسبق یاور پاشا حنفیده سى ،
میرالای مرحوم و اصف بكك كریه سى
خانم اقدیلله اجزاجى بوشایلرندن خلیل بكك
امر مسنون عقدلری دون قاضى كوینده كى
خانلرده اجرا ایدلمشدر .

ولایتلر

بعلبكده قانلى بر عریده

بعلبك كویلورلره جبل لبنانك هم جوار
« عقوره » قریه سى اهالیسنى آراشنده اخیراً
بر عریده ظهوریه درت مقتول و بر قاج

مجرور دوشمیشدر . غاوغایه نمازنت ایدن
لبنان عسكزلرندن دخى بر مقتول و بر مقتول
واردر .

وانده شقاوت

وان ولایتك « شاق » قضاسنده « میرم هو »
كورد شقیسك وعونه سك اجرا ایتكده
اولدینى نهت و غارانه ، ضابطه و ژاندارمه
حالا مانع اولامادینى و بر آیدن برى بهوده
اوغراشیلدینى ، كویلر یاغما ایدلمكده ، بر
قضادن دیکرینه كیدن ژاندارمه لرك توقفكرلى
آلتقمده اولدینى محلدن كال سوزشله
بیلیرلمكدهدر :

دیار بكر ولایتك « بشیرى » قضاسنده
سر كرده قطع طریق كسیلن بر شقى ،
ژاندارمه قوماندان جرأتمدارى مراد بك
طرفندن نه صورته تنكیل و خلق تسریر
ایدلمش ایسه وان حكومت محلیه سكده بو
اثره اقفا آله مسنى استراحت عمومیه نامنه
طلب آیلرز .

بر مسلمان مهاجرینك قتلى

آغستوسك برنجى كوفى فلورینه قضاسنه
تابع آیدوس قریه سنده لهستان مهاجرلردن
بر مسلمان ، طراپچو ایوانوف و بوجوقره
قالجف نام بولغارلر طرفندن اتلاف ایدلمشدر .
اخلاق حسنه صاحی بولونان متوفانك
خیمه قتلى ، عموم جوارده كى بولغارلر اوزر
رنده سوء تأثیر حاصل ایتشمشدر ، قاتلر
قاجشلردر .

— پراوى غزته سى —

بروسهده قولهرا

بروسه دن آلدیغمز برمكتوبده دینیلوركه
« سزه هانكى بردردیمزى سوبله ییم . بوتون
دردلریمز یتش كى شیمدى برده قولهرا
بالسى چقیدى . هر كون یكرمى اوتوز
وفیات وار ، هر كون یكرمى اوتوز كیشینك
ماننى طومقله مشغولر .

برمكتب مدیرینك ، طبقه سندن جیغاره
تقدیم دالغیلنشدنه بولوندىنى ایچون عزله
یورودىكى سوبله تن ؛ هله قولهرا مسئله سنده
مرض اینه كوله تخریساته باشلادینى و اورادن
قاچانلرك قلیله بروسهدهده اجرای تخریساته
دوام ایتدیكى حالده الان لا قید قالان والیزدن
امیدمن قالمادى . فریاد !

بز بوشكایتمه بهرشى علاوه سندن احتراز
ایده رز . بیلمه یزكه مرجعك نظر دقتى
جلب ایتك لزوم سزمى ؟

— شبه یوق .

— بورقمه اویونه هانكمز كریشه چكز ؟
— هر حالده سزده ... »

آق جنى نك قوروغنى اوزاتماسندن
هوالاناچمىزى تخمین ایتدم ، و تأثرله ایدم :
— زواللى ملكك !
— چوق زواللى بك جوق زواللى !

دوقوزونجى سیران

ظرافت مسابقه سى

قوندیغمز دامدن ، براوداده اوطوران
ایكى ذانى كوریوروشو محاوره نیشیدییوردم .
— یاسزك فرقه كز ؟ صانكه سن سینود
مجلسى !
— نسیز ككى ؟ یهودى حاوارسى !
— فرقه كز صانكه نه آیرسهك اونپاره یه !
ماللرینى حاوی كره و دت
— سز ككى سبزه وات كوفه سى .

كورونجه لرله قاپانیر .
دیكر برمكتوبده شویله یازیلیوردى .
« بالباله یجزه ترتیبندن ۷۵ غروش معاش
ضم ایدلى ، بوتون بوتونه بلبل اولدى .
هر كون وعظ ، قونفرانس ... كچن كون
دیكر برینك عموجمه سى اوغلى ناحیه مدیرى
یاییلمشدى . شیمدى حزب قدیمك اجنبى
اللریله یاییلدینى » ناموس اوزره ریته هر كسه
تأمین ایدیور .
بومكتوبى یتیردیكى صیراده اودایه دیكر
برى كیردى . تكلیف بر طورله :

— نه وار ، نه یوق ؟

— خبرلر ، عزیزم ، خبرلر * اردونك
صحت وعافیتی بركال ایش . شیمدى به قدر
وقوعه كن تلفات برجزوئى ، لاشى قیلندن .
هر طرفده احترام عمومى قازانش ناموسلى
آدملر لهمزده چالیشیورلر .
— نیم آلدیغم مکتوبلرده بویله . آرتقینه
فعالیت زمانى كادى ، صانیرم .

غرق تهلكسهنه اوغرا دیلارق اسكله دن تبعید
ایدیلدى . سوء استعمالات دهشتلى در . بونى
سزك كچى بر جوهر حمیه اخبار ایدیور
وچاره سنه باقچه كزى امید ایلایورم .
قار ، بومكتوبى اوقودقدن صوكر اچكمجه
سك كوزینه آندى . كندى كندینه شویوله
ملاحظه درمیان ایدیوردى :
— بو *** بدلاقدن قورتولماچاق ...
معافیه مکتوب فائده لى . شاید * و * قفا
طوناجنق اولورسه ، تسكین ایچون ای برجه ،
بوندن صوكر ا دیكر برمكتوب آچدى .
بونده دخى شوسوزلر یازلمشدى :

« احوال چوق قاریشیق . فعال بر والى
كونده ریزسه ایشمى فنا . كوندن كونه
علمه زده جریان قوتله نیور . بومكتوبده
شویله بر ملاحظه درمیان ایتدى :
— یوف ! جریان ، صانكه قاق قوروش
اولان بوملكك برشیدن متأثر اولق استعدادى
وارمش . كجوق سوبله نى بر اوج آلتون

غزته لرى اوقور كن نعلله نیور ویاخود
فلقیه قوشولیورمش كچى ایاقلرینى هوایه
قالدیرمالرى لازم . یاییش قورغمه . »

سكزنجى سیران

مستوبلر و منعماسى

قوندیغمز دامدن ، براوداده اوطورمش ،
مكتوب آچوب اوقومغله مشغول بر كنچ ادم
كوریور ، و آلتده كى مکتوبلرى اوقویا -
بیلیوردم . مکتوبك برنده شویله یازیلیوردى :
« محاصرهنك باشلانچیدن بوكونه قدر
وفیاتك عددى ۱۲۰۰۰ ی كچمشدر ، چوغى
اقلیمك ختامندن ، ترتیبات صحیه نك نقصا
نندن تلف اولدى ...
بوراسى حالاپاره قازاناجق بریرعدایدیلور ،
قالال كچیلدك صوكر اچوق كیمسه نك
عقلنده پاره دن باشقا برشى قالیور . * *
قومانیه سى واپورلى اداره سى ! .. یوزده
بش قومیسون وعدا ایتدیكى ایچین ... واپورلى

آه منى رفاقتیله

درساعات ایچنده سیاحتى

اثر خانه قلندر كيكاس

قبر غیرلرله رفیات فكریه

« ۸ »

كولمك امكانى یوق . حالوكه ایكى طفیلی ،
بوهذیانلره كولمكه كچیلورلر . لكین كولمك
قولایى ؟ بركت ویرسین كه هرايكی عصبى .
اجرتله طوطقلىرى آدملر بونلرى متادیا
غیدبقلاور ، حریفلرده كویور .
بویكى كوله اصوله قهقهه نى قوباردم :
— نهاعلا اصول ! ناری بزم مزاح
غزته لرى ، هر غزته لرى آلتانه برده غیدبق
مأمورى ویرسلر ! استانبول قهقهه لرله
دولاردى !
— اوت ... لكین چوق كیمسه
تابانك آلتدن غیدبقلاویر ، شو حالده